



**Gestione delle richieste  
degli studenti che  
intendono usufruire di  
periodi di studio all'estero e  
per studenti stranieri che  
chiedono l'accoglienza e  
l'iscrizione presso il Liceo  
"U.Dini" di Pisa**

# Mobilità studentesca

Protocollo

---

# MOBILITÀ STUDENDESCA

## INDICE

1. Premessa	pag 3
2. MOBILITA' IN ENTRATA	pag 3
3. Prima della partenza	pag 4
4. Predisposizione piano di studi	pag 4
5. Durante la mobilità	pag 5
6. Fase conclusiva dell'esperienza all'estero	pag 7
7. MOBILITA' IN ENTRATA	pag 8
8. Schema figure coinvolte	pag 10
9. Allegato 1	pag 12
10. Allegato 2	pag 13
11. Allegato 3	pag 14
12. Allegato 4	pag 15
13. Allegato 5	pag 17
14. Allegato 6	pag 20
15. Allegato 7	pag 23
16. Allegato 8	pag 24
17. Allegato 9	pag 26

## 1. PREMESSA

Con il presente Protocollo il Liceo “U. Dini” intende regolamentare l’esperienza di mobilità studentesca, preso atto di quanto evidenziato nella Nota Prot. 843 del 10/04/2013 del MIUR.

Nuove opportunità hanno fatto crescere il numero degli studenti che effettuano esperienze di studio o formazione di pochi mesi o dell’intero anno scolastico all’estero, sia in Europa sia in altri Paesi, ove frequentano scuole di varia tipologia con contenuti formativi diversi da quelli delle scuole italiane.

Nell’intento di fornire risposte concrete a varie problematiche, il Liceo “U. Dini”, con il presente Protocollo, suggerisce indicazioni generali e di processo che permettono di:

- assicurare trasparenza e coerenza di comportamento fra i diversi Consigli di classe del Liceo
- valorizzare l’esperienza della mobilità studentesca
- individuare le figure di riferimento indispensabili a gestire il percorso (ex ante, in itinere, ex post)
- fornire il necessario orientamento e informazione alla famiglia.

## 2. STUDENTI CHE INTENDONO USUFRUIRE DI PERIODI DI STUDIO ALL’ESTERO (MOBILITÀ IN USCITA)

### 2.1 Durata del soggiorno all’estero

La mobilità in uscita, presso una scuola pubblica o privata di scelta della famiglia, può interessare un intero anno scolastico, oppure periodi limitati (da due a quattro settimane, ad uno o più mesi). In questo ultimo caso lo studente può rientrare mentre l’a.s. è ancora in corso, oppure alla fine.

Per ciascuno di questi casi si suggerisce allo studente che ha conseguito un titolo di studio nell’istituto straniero di ottenere il relativo attestato o, nei casi previsti, la “dichiarazione di valore” del titolo dal Consolato italiano di riferimento, utile anche ai fini della individuazione e validazione degli apprendimenti non formali e informali di cui al D.L.vo n.13 del 16 gennaio 2013.

### 2.2 In quali annualità è possibile effettuare un soggiorno all’estero

Tutte le tipologie di mobilità studentesca internazionale sono previste dalla seconda alla quarta classe.

## 2.3 Come organizzare il soggiorno/studio all'estero

L'organizzazione del soggiorno studio all'estero durante l'anno scolastico può avvenire:

- tramite agenzie specializzate, alcune delle quali offrono borse di studio in base al reddito ed alle prestazioni scolastiche
- tramite bandi di concorso di enti pubblici e privati
- tramite contatti e conoscenze personali o accordi presi dalle rispettive scuole

## 3. PRIMA DELLA PARTENZA

### 3.1 Lettera di manifestazione di interesse (allegato n. 2)

Entro la fine del primo periodo lo studente che intenda compiere, nel successivo anno scolastico, un soggiorno all'estero, sia breve che della durata di un anno scolastico, ne farà domanda al Dirigente scolastico ed al Consiglio di classe (tramite il suo Coordinatore). La candidatura verrà esaminata dal Cdc, che la metterà a verbale nella seduta di febbraio. Lo studente dovrà fornire al Liceo il piano di studi che intenderà seguire nell'istituto scolastico o formativo che intende frequentare all'estero, sui relativi programmi e sulla durata della permanenza, in maniera tale che l'istituto italiano sia messo in grado di conoscere il percorso di studio/formazione che sarà effettuato dall'allievo all'estero. (Nota MIUR Prot. 843 del 10/04/2013)

### 3.2 Parere del Consiglio di classe

Il Consiglio di classe è tenuto ad esprimere un parere motivato, ma non vincolante, sull'idoneità dello studente interessato ad intraprendere questa esperienza. Tale parere verrà messo a verbale nella seduta del Consiglio di classe di maggio.

## 4. PREDISPOSIZIONE PIANO DI STUDI

### 4.1 Acquisizione da parte del C.d.c. dei piani e programmi di studio dell'istituzione straniera

**Entro febbraio** - Per un preliminare giudizio sul programma di studio che intraprenderà lo studente nell'istituzione estera, il Consiglio di classe competente acquisisce, direttamente dalla scuola straniera che l'alunno interessato intende frequentare, informazioni relative ai piani e programmi di studio che intende svolgere ed al sistema di valutazione seguito presso la scuola straniera. (Nota della Direzione Generale Ordinamenti Scolastici prot. 2787 del 20 aprile 2011 - TITOLO V)

Il Consiglio di classe individua al suo interno il docente **Tutor**, che si occuperà di mantenere i contatti con lo studente e l'istituzione straniera.

Per i soggiorni brevi di due/quattro settimane lo studente deve informare il Consiglio di classe, attraverso il Coordinatore, presentando la propria candidatura (allegato n. 5) ed il modulo di iscrizione (allegato n. 6). Si dovranno indicare la scuola, il paese di destinazione e la durata del soggiorno. Fanno eccezione i protocolli stipulati con scuole partner, per i quali è prevista una procedura che verrà comunicata di volta in volta alle classi interessate.

#### **4.2 Predisposizione da parte del Cdc del Piano di studio autonomo dello studente**

**Entro maggio** - Il Consiglio di classe progetterà un **Piano di studio** dello studente finalizzato a un più facile reinserimento nel momento del rientro, e tale da consentirgli di vivere l'esperienza di pieno coinvolgimento nella realtà dell'istituto straniero. (Nota MIUR Prot.843 del 10/04/2013)

Si tratterà di un percorso essenziale di studio focalizzato sui contenuti fondamentali utili per la frequenza dell'anno successivo (**elaborato a livello di istituto dai dipartimenti disciplinari**). Il piano non dovrà necessariamente prevedere l'intera gamma di argomenti previsti per la classe, anche in riferimento alle discipline che non saranno comprese nel piano di studi dell'istituto straniero. (Nota MIUR Prot.843 del 10/04/2013)

Verrà indicata inoltre la tempistica dei contatti tra Cdc e studente per monitorare e supportare il lavoro che starà svolgendo.

#### **4.3 Contratto formativo**

Il Consiglio di classe tramite il Tutor concorderà con lo studente il Piano di studio da seguire e verrà stipulato un **Contratto formativo** sottoscritto dallo studente, dalla famiglia, e dal Dirigente scolastico (allegato n. 3), nel quale ciascuna delle parti si impegnerà a rispettare gli accordi in esso precisati.

## **5. DURANTE LA MOBILITA'**

### **5.1 Arrivo**

Per tutte le tipologie di soggiorno la documentazione relativa al percorso di studio (discipline, programmi, stage formativi ecc.) che lo studente seguirà nella scuola frequentata dovrà pervenire alla segreteria del Liceo "U. Dini" ([didattica@liceodini.it](mailto:didattica@liceodini.it)), immediatamente dopo l'arrivo nel paese ospitante. Tale documentazione dovrà essere predisposta in italiano o in inglese.

Nel caso di soggiorni limitati a uno o due mesi, all'arrivo nel paese ospitante lo studente consegnerà agli insegnanti della scuola estera la nota per la scuola estera ospitante (allegato n. 4) e il report per le valutazioni (allegato n.1) che dovrà essere inviato dall'istituto estero alla segreteria didattica della nostra scuola ([didattica@liceodini.it](mailto:didattica@liceodini.it)), debitamente compilato, al termine dell'esperienza di studio all'estero.

## 5.2 Permanenza

Durante il soggiorno all'estero lo studente dovrà rimanere in contatto con la scuola di appartenenza, informando mensilmente il Tutor, sull'andamento degli studi e segnalando eventuali novità degne di attenzione.

I singoli docenti del Consiglio di classe si renderanno disponibili per eventuali chiarimenti riguardo al programma previsto dal proprio dipartimento nell'anno scolastico in cui l'alunno frequenterà la scuola all'estero.

## 6. FASE CONCLUSIVA DELL'ESPERIENZA ALL'ESTERO

### 6.1 Valutazione

Il Tutor raccoglierà la documentazione fornita dalla scuola ospitante appena conclusa l'esperienza all'estero.

### 6.2 Valutazione in seguito a periodi di studio e formazione all'estero di un anno.

Le esperienze di studio compiute all'estero dagli alunni, **per periodi non superiori ad un anno scolastico e che si devono concludere prima dell'inizio del nuovo anno scolastico**, sono valide per la riammissione nella scuola di provenienza e sono valutate ai fini degli scrutini, sulla base della loro coerenza con gli obiettivi didattici previsti dai programmi di insegnamento italiani. (Nota della Direzione Generale Ordinamenti Scolastici prot. 2787 del 20 aprile 2011, TITOLO V).

Al termine dell'esperienza all'estero sarà compito del Consiglio di classe valutare il percorso formativo partendo da un esame della **documentazione** rilasciata dall'istituto straniero e presentata dall'alunno per arrivare ad una verifica delle competenze acquisite rispetto a quelle attese, come indicato nel Contratto formativo.

Lo studente, prima dell'inizio del nuovo anno scolastico (fine agosto), presenterà una **relazione scritta** (allegato n. 7) (inviata entro metà agosto al Cdc in formato digitale) sull'esperienza svolta e sugli apprendimenti formali, non formali e le competenze acquisite all'estero (cfr. D.L.vo n.13 del 16 gennaio 2013).

Il Consiglio di classe ha la responsabilità ultima di riconoscere e valutare conoscenze e competenze disciplinari, gli apprendimenti non formali ed informali, nonché le competenze trasversali acquisite dagli studenti partecipanti a soggiorni di studio o formazione all'estero (cfr. D.L.vo n.13 del 16 gennaio 2013), *escludendo* di sottoporre l'alunno ad esami di idoneità che sono previsti dall'ordinamento per altre casistiche. (Nota MIUR prot. 843/10.04.2013)

Solo se ritenuto necessario, quindi, il Cdc potrà indicare prove integrative di reinserimento, organizzandole in itinere durante il primo periodo dell'anno scolastico, e sempre tenendo conto del Piano di studio fornito allo studente prima della partenza. (cfr. Nota della Direzione Generale Ordinamenti Scolastici prot. 2787 del 20 aprile 2011, Titolo V). La calendarizzazione delle prove verrà concordata con lo studente, e comunque nel rispetto delle attività programmate dall'insegnante per la classe.

### **6.3 Valutazione in seguito a brevi periodi di studio o formazione all'estero**

Fermo restando quanto indicato nei punti precedenti, che si applicano anche al caso dei brevi periodi, per gli studenti che abbiano effettuato all'estero periodi di studio o formazione della durata di alcuni mesi, può trovare applicazione l'articolo 13, comma 1, del D.L.vo 17 ottobre 2005, n.226, il quale prevede che, "sulla base degli esiti della valutazione periodica, gli istituti predispongano gli interventi educativi e didattici ritenuti necessari all'eventuale recupero e allo sviluppo degli apprendimenti".

Ai fini della valutazione intermedia, cioè nel caso di studenti che rientrano entro la fine del primo trimestre, i Consigli di classe possono definire i voti per le materie comuni sulla base di quanto certificato dalla scuola straniera, mentre per le materie non presenti nel curriculum si procederà ad assegnare il voto sulla base della verifica dell'apprendimento dei contenuti essenziali (definiti nel piano di studi consegnato allo studente prima della partenza per il viaggio-studio).

### **6.4 Verifica e attribuzione del credito scolastico**

L'attribuzione del credito scolastico avverrà ufficialmente durante lo scrutinio del primo periodo dell'anno successivo al rientro, tenuto conto di quanto indicato ai punti 6.2 e 6.3. (cfr. Nota della Direzione Generale Ordinamenti Scolastici prot. 2787 del 20 aprile 2011, Titolo V).

### **6.5 Recupero di eventuali carenze formative rilevate dopo l'esperienza all'estero**

Qualora le prove integrative di reinserimento rilevassero carenze in una o più discipline, il Consiglio di classe indicherà allo studente opportune strategie di studio individuale o corsi di recupero e/o tutoraggio eventualmente organizzati dalla scuola.

## 7. MOBILITÀ IN ENTRATA

### 7.1 Studenti stranieri in mobilità internazionale per periodi di studio e formazione di un anno che chiedono l'accoglienza presso il Liceo "U.Dini"

- 1) La scuola, sentita la Dirigenza, valuterà l'accogliibilità della domanda e, sulla base dell'età, del profilo culturale, della conoscenza della lingua italiana e di specifiche richieste della famiglia, individuerà la classe d'inserimento;
- 2) Il Consiglio di Classe, valutata la proposta d'inserimento, esprimerà un parere motivato e se positivo individuerà un Tutor ed, eventualmente, un Peer-tutor;
- 3) Il Consiglio di classe predisporrà un Piano di apprendimento personalizzato adeguato alle competenze e calibrato sugli interessi ed abilità dello studente straniero.
- 4) Al termine del soggiorno la scuola italiana, sulla base delle valutazioni del Consiglio di Classe, rilascerà un attestato di frequenza e, se coerente con il quadro complessivo, un profilo di valutazione.

*Poiché gli studenti in questione sono inseriti nelle classi e si configura, pertanto, un obbligo di vigilanza anche nei loro confronti, l'alunno straniero deve essere garantito, per il periodo di permanenza nell'istituto italiano, da polizza assicurativa che copra le spese per cure mediche e ricoveri ospedalieri e i rischi derivanti da infortuni e da responsabilità civile per danni e relativi oneri legali. I cittadini comunitari che siano iscritti nel sistema sanitario nazionale del Paese comunitario di residenza devono presentare gli appositi modelli direttamente alla A.S.L. competente nel luogo di dimora in Italia. Gli alunni che non comprovino la copertura assicurativa di cui sopra, devono contrarre idonea forma assicurativa al proprio ingresso in Italia.*

### 7.2 Studenti stranieri in mobilità internazionale che chiedono l'inserimento (iscrizione effettiva) presso il Liceo "U.Dini"

I minori stranieri soggetti all'obbligo scolastico vengono iscritti alla classe corrispondente all'età anagrafica, salvo il Collegio dei docenti deliberi l'iscrizione a una classe diversa. Ragioni psicologiche e relazionali inducono a ritenere anche che l'inserimento scolastico sia più proficuo se avviene in un gruppo di coetanei con i quali l'alunno straniero può instaurare rapporti più significativi e "alla pari" (DPR. 394/1999).

In base alla normativa vigente, sono declinati i seguenti criteri:



**Criterio di assegnazione a una classe inferiore diversa da quella anagrafica per i minori di anni 16**

Accertamento di un livello di competenza nella lingua italiana inferiore all' A2 del QCER definita tramite verifica delle competenze linguistiche in ingresso.

**Criterio di assegnazione a una classe inferiore diversa da quella anagrafica per i maggiori di anni 16**

Accertamento da parte del consiglio di classe di competenze linguistiche inferiori al livello B1 (lingua per lo studio) e una preparazione non adeguata all'intero programma prescritto per l'idoneità alla classe a cui aspirano.

## SCHEMA SINTETICO FIGURE COINVOLTE E LORO FUNZIONI

FIGURE COINVOLTE	FUNZIONE
<p><b>Studente/Famiglia</b></p>	<p>Informa con i tempi descritti nel Regolamento, circa l'intenzione di partecipare a un programma di mobilità individuale all'estero e acquisisce il parere, comunque non vincolante, dei docenti.</p> <p><b>Prima della partenza:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• sottoscrive e si impegna a rispettare il contratto formativo</li> <li>• recepisce dal Consiglio di classe i contenuti disciplinari essenziali (Piano di studio) per il proseguimento degli studi nel successivo anno scolastico e le competenze da acquisire autonomamente</li> <li>• fornisce ai docenti del Consiglio di classe un'ampia informativa relativa ai piani e programmi di studio che intende svolgere ed al sistema di valutazione seguito presso la scuola straniera.</li> </ul> <p><b>Durante il soggiorno all'estero:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• mantiene i contatti con il Tutor e i docenti del C.d.c</li> <li>• prepara il suo reinserimento dal punto di vista didattico-disciplinare</li> <li>• ha cura che la scuola estera predisponga la relazione informativa sui corsi frequentati, sui contenuti svolti e la conseguente valutazione specifica degli apprendimenti.</li> </ul> <p><b>Al rientro:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• consegna tutta la suddetta documentazione al Tutor appena conclusa l'esperienza all'estero</li> <li>• prende contatto con il Coordinatore per programmare il colloquio di reinserimento.</li> <li>• invierà in formato digitale, entro metà agosto, la <b>relazione scritta</b> sull'esperienza svolta e sugli apprendimenti formali, non formali e le competenze acquisite all'estero</li> <li>• presenterà la relazione al Consiglio di classe a fine agosto</li> </ul>
<p><b>Tutor</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Concorda con il Consiglio di classe il Piano di studio, sulla base di quanto deliberato dai Dipartimenti e ne informa lo studente e il Referente per i rapporti con l'estero</li> <li>• tiene i contatti, con lo studente e, quando possibile, con la scuola all'estero</li> <li>• aggiorna i colleghi del Consiglio di classe sull'esperienza in atto</li> </ul>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• raccoglie le informazioni relative ai corsi frequentati dallo studente e ai contenuti degli stessi</li> <li>• programma il colloquio di reinserimento\</li> <li>• segue il reinserimento nella classe.</li> </ul>
--	--

<b>Consiglio di classe</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Acquisisce le informazioni relative ai piani e programmi di studio che lo studente svolgerà e al sistema di valutazione in uso presso la scuola straniera</li> <li>• Segue il percorso formativo dello studente, attraverso i contatti tenuti dal Tutor, al fine di facilitare la riammissione</li> <li>• Riconosce e valuta le competenze acquisite durante l'esperienza di studio all'estero considerandola nella sua globalità e valorizzandone i punti di forza.</li> </ul> <p><b>Prima della partenza dello studente:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• predispone un'analisi condivisa dei punti di forza e di fragilità della preparazione dello studente</li> <li>• definisce il Piano di studi con i contenuti disciplinari e le competenze essenziali al proseguimento degli studi nell'anno successivo e ne informa lo studente per il tramite del Tutor.</li> </ul> <p><b>Durante l'assenza dello studente:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• acquisisce le eventuali comunicazioni provenienti dalla scuola all'estero o dallo studente/studentessa</li> <li>• valuta il percorso di studio svolto all'estero attraverso la documentazione fornita dallo studente e la relazione presentata dallo studente e delibera le eventuali prove integrative cui sottoporre in itinere durante il nuovo anno scolastico allo studente</li> <li>• attribuisce il credito scolastico durante lo scrutinio del primo periodo dell'anno successivo al rientro, tenendo conto dei risultati conseguiti durante l'anno all'estero e la fascia di livello per media conseguita</li> </ul>
<b>Segreteria</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mantiene un'anagrafica degli studenti all'estero o che andranno o che sono stati all'estero</li> <li>• raccoglie la documentazione richiesta dall'Agenzia che organizza il soggiorno o dalla scuola estera e si preoccupa della compilazione e dell'archiviazione nel fascicolo personale dello studente/studentessa</li> <li>• raccoglie tutte le comunicazioni pervenute alla scuola via posta, fax o e-mail e le inoltra al Tutor, al Coordinatore di classe, al Dirigente Scolastico.</li> </ul>

**Italian student**

Name \_\_\_\_\_ Surname \_\_\_\_\_

Student attended from \_\_\_\_\_ to \_\_\_\_\_

Subjects studied during first term \_\_\_\_\_

Subjects studied during second term \_\_\_\_\_

Subjects studied during third term \_\_\_\_\_

**Evaluation**

10 Excellent (90-100 per cent) – 9 Above average (80-89.9 per cent) – 8 Very good (70-79.9 per cent) – 7 Good/Satisfactory (65-69.9 per cent) – 6 Fair/Pass (60-64,5 per cent) – 5 Unsatisfactory (below 60 per cent)

Please, state which subjects are studied (specify term)							

Any comments

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Date \_\_\_\_\_ Name and position \_\_\_\_\_

Signature \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ School stamp

Il/la sottoscritto/a \_\_\_\_\_ studente della classe \_\_\_\_\_,

intende partecipare nell'anno scolastico \_\_\_\_\_ ad un periodo di studio all'estero per la durata di:

- UNO/DUE MESI (dal giorno \_\_\_\_\_ al giorno \_\_\_\_\_)
- PRIMO TRIMESTRE
- PENTAMESTRE
- INTERO ANNO SCOLASTICO

con destinazione (specificare nazione): \_\_\_\_\_

Nome della scuola \_\_\_\_\_

Sito scuola: www. \_\_\_\_\_

Piano di studi che intende seguire:

Disciplina	N° h	Disciplina	N° h
1)		6)	
2)		7)	
3)		8)	
4)		9)	
5)		10)	

Si allegano i programmi delle discipline indicate.

L'organizzazione del soggiorno avverrà attraverso una delle seguenti modalità:

- ente o agenzia autorizzata (se già contattata, specificare quale: \_\_\_\_\_)
- bando di concorso di ente pubblico o privato (specificare quale: \_\_\_\_\_)
- Erasmus+ (specificare quale: \_\_\_\_\_)
- tramite contatti o conoscenze personali (produrre documentazione richiesta in segreteria)
- Altro (specificare \_\_\_\_\_)

Pisa, \_\_\_\_\_

Firma del Genitore

Firma dello studente

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

ALLEGATO 3 CONTRATTO FORMATIVO PER I SOGGIORNI ALL'ESTERO

Il Contratto formativo per i soggiorni all'estero è sottoscritto dai/dalle docenti del Consiglio della classe \_\_\_\_\_, dallo studente \_\_\_\_\_ e dai suoi genitori/tutori. Esso regola i diritti e i doveri di ciascuna delle parti coinvolte e le impegna al rispetto degli accordi sottoscritti.

Parere didattico	<p>Vista la lettera di manifestazione di interesse dello studente _____ per effettuare un soggiorno di studio all'estero della durata di _____ mese/i, il C.d.c. della classe ___ sez ___ esprime parere:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Favorevole</li> <li><input type="checkbox"/> Parzialmente favorevole</li> <li><input type="checkbox"/> Contrario</li> </ul>
Impegni del C.d.c	<p>Il Consiglio di classe si impegna a :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- dare tempestiva comunicazione all'allievo del suo Piano di studi autonomo</li> <li>- rispondere alle eventuali mail che lo studente dovesse inviare per richiedere chiarimenti sul programma dipartimentale o i contenuti concordati</li> </ul> <p>Dopo il rientro:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- valutare il percorso formativo dello studente partendo dall'esame della documentazione rilasciata dall'istituto straniero</li> <li>- valutare il percorso formale e non formale e le competenze trasversali maturate dallo studente, partendo dall'esame della relazione scritta da lui presentata</li> <li>- dopo il rientro dello studente, attenersi a quanto esplicitamente concordato per il recupero in itinere o per il colloquio compensativo</li> <li>- programmare, solo se ritenute necessarie, prove integrative di reinserimento, organizzandole in itinere durante il primo periodo dell'anno scolastico, e sempre tenendo conto del Piano di studio fornito allo studente prima della partenza.</li> <li>- concedere all'alunno un tempo congruo per il recupero in itinere, rispettoso dei ritmi dell'apprendimento</li> </ul> <p>Consulenti per il Consiglio di classe: TUTOR: _____ <i>(indicare nome, cognome + mail istituzionale)</i></p>
Impegni dello studente	<p>Lo studente si impegna a:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- mantenere i contatti con il Tutor e con il Consiglio di classe durante il periodo di studi all'estero. In particolare, immediatamente dopo l'arrivo nella scuola ospitante, si attiverà per concordare il piano di studi da seguire durante il soggiorno dandone comunicazione tempestiva al Tutor;</li> <li>- seguire il <b>Piano di studio autonomo</b> fornito dal Consiglio di classe prima della partenza;;</li> <li>- avere piena consapevolezza che, dopo il rientro dall'esperienza</li> </ul>

	<p>all'estero, dovrà recuperare in itinere i contenuti irrinunciabili delle materie non frequentate, secondo le indicazioni del Consiglio di classe;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- produrre la documentazione che attesti il periodo di frequenza nella scuola estera, le materie seguite, le valutazioni ottenute;</li> <li>- presentare una relazione scritta al Consiglio di classe relativa al percorso formale e non formale e le competenze trasversali maturate durante il periodo di studio all'estero</li> </ul>
	<p>Contatti per lo studente:          Coordinatore di classe: _____  <i>(indicare nome, cognome+mail istituzionale)</i></p> <p>Tutor: _____  <i>(indicare nome, cognome+mail istituzionale)</i></p>
Impegni dei genitori	<p>I genitori/tutori si impegnano a :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. assumere, assieme al/la proprio/a figlio/a, la responsabilità della scelta di effettuare un soggiorno di studio all'estero. In caso di parere didattico contrario del Consiglio di classe, i genitori si attiveranno senza il sostegno della scuola per le iniziative di recupero delle carenze del/la proprio/a figlio/a</li> <li>2. mantenere i contatti con la scuola durante il soggiorno all'estero del/la proprio/a figlio/a</li> <li>3. fare da tramite tra la scuola e il/la proprio/a figlio/a qualora ci fossero difficoltà di comunicazione</li> <li>4. accompagnare il/la proprio/a figlio/a durante le varie fasi dell'esperienza all'estero, in particolare dopo il rientro.</li> </ol>

Si allega il Piano di studio autonomo.

Firme:

Elenco Materie C.d.c.	Cognome/Nome	Firma
IRC		
Italiano/Latino		
Lingua straniera		
Sto/Fil		
Mat/Fis		
Scienze		
Dis/Sto.Arte		
Sc. Motorie		
Studente		
Madre		
Padre		

ALLEGATO 4 - NOTA PER LA SCUOLA ESTERA OSPITANTE

To the Headmaster \_\_\_\_\_

Date\_\_\_\_\_

Dear Mr/Ms \_\_\_\_\_

We are contacting you as our student\_\_\_\_\_ (name and surname) wishes to attend a school year/term at your school.

In order to let the student be admitted to the final year at our school, we need to evaluate his/her experience abroad. Thus, kindly ask the foreign student tutor to contact our coordinator Mr/Ms \_\_\_\_\_ at the following email address \_\_\_\_\_@\_\_\_\_\_ .

At the end of the school year we will need an official statement certifying that the student attended the courses regularly throughout the year, together with a copy of the school report.

Besides, we would appreciate if you fill in the enclosed evaluation form about the courses attended.

As for the Italian system, students are valued by means of a grading system ranging 1/10 (6 Fair/Pass); please give a global evaluation, taking into account any progress made, communication skills, motivation, participation to the activities, test results, etc.

Please report also any problem eventually arised with our student.

Thank you for your help. Of course, do not hesitate to contact us if you need any possible information. We are confident the experience will be very rewarding for our student.

Best regards,

\_\_\_\_\_(name and surname)



ALLEGATO 5 – MODULO DI CANDIDATURA DELL'ALUNNO - SCAMBI INDIVIDUALI  
(INSERIMENTO SCOLASTICO BREVE)

Modulo di candidatura dell'alunno \_\_\_\_\_  
classe attualmente frequentata \_\_\_\_\_ A.S. \_\_\_\_\_

Richiesta di inserimento scolastico presso il liceo \_\_\_\_\_  
per una durata di \_\_\_\_\_

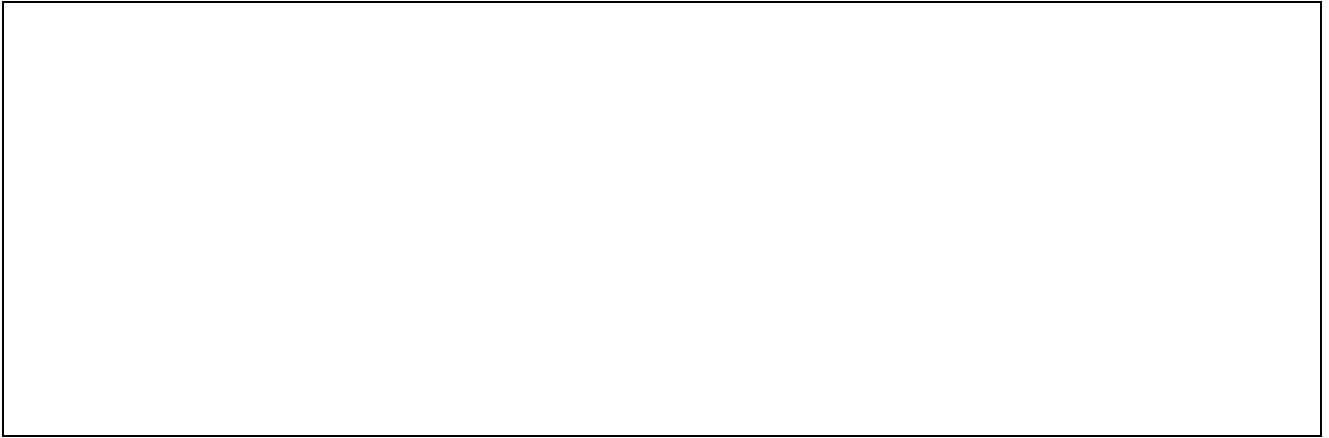
**Dati sulla famiglia**

Con chi vivi, età, professione; animali domestici

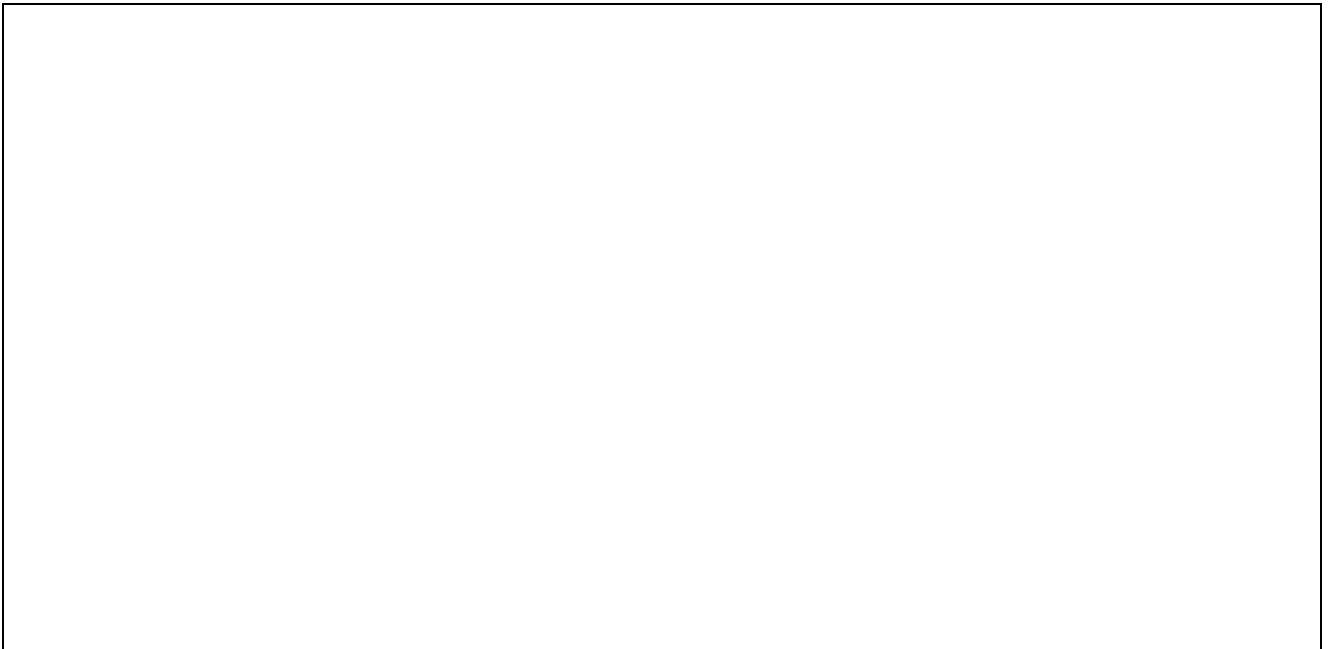
**Breve descrizione del candidato**

Descrivi il tuo carattere, parla delle tue passioni, delle tue attività extrascolastiche, di cosa ti piace/non ti piace (a tavola, ma anche nella vita, nelle persone, nelle cose di tutti i giorni).

**Motivazione della richiesta da parte dello studente**



**Motivazione/disponibilità da parte della famiglia**



**Esigenze particolari**



**Situazione economica** (i dati forniti saranno trattati in maniera riservata, esclusivamente all'interno del CDC)

Dichiaro che il mio reddito familiare rientra nella seguente fascia:

€ 0 - € 36.151

€ 36.151 - € 70.000

€ 70.000 - € 100.000

oltre € 100.000

Nomi e firme dei genitori

---

Nome e firma dell'alunno

---

Data \_\_\_\_\_

**ALLEGATO 6 – MODULO DI ISCRIZIONE - SCAMBI INDIVIDUALI – (INSERIMENTO SCOLASTICO BREVE)**

(da compilare a cura dell'interessato/a; restituire una copia alla segreteria didattica)

**Modulo di iscrizione dell'alunno** \_\_\_\_\_ **classe** \_\_\_\_\_

**Docente referente:** \_\_\_\_\_

**PARTE DA COMPILARE A CURA DELLA SCUOLA**

**Scuola ospitante**

Nome della scuola ospitante	Città/Paese	Periodo	classe
		Dal ... al ...	

**Criteri di selezione del candidato**

Compatibilità con il corrispondente individuato
Motivazione espressa
Profilo scolastico
Reddito ISEE
Media dei voti allo scrutinio finale

**Dati del corrispondente**

Nome	indirizzo	telefono	classe
			Seconde

Data di nascita	Vive con:	passatempi	esigenze

## PARTE DA COMPILARE A CURA DEL CANDIDATO

### Materie che frequenterà

Materie obbligatorie	Materie opzionali	Materie facoltative (indicare quelle che si desidera frequentare)

### Nome e indirizzo del richiedente

Nome:		Indirizzo:	
Cognome:		CAP e città:	
Telefono:		Indirizzo e-mail:	
Telefono cellulare:		Data di nascita	

### Dati sulla famiglia

Vivo con:

Madre e padre     Madre     Padre

Altro (spiegare):

#### Madre

Nome:		Telefono cellulare:	
Occupazione:			

#### Padre

Nome:		Telefono cellulare:	
Occupazione:			

#### Fratelli e sorelle

Nome	Età

Si      No


Vive a casa?

Vive a casa?

Vive a casa?

### Esigenze mediche e sanitarie

Hai qualche allergia o problema medico? \_\_\_\_\_

Devi assumere farmaci regolarmente? \_\_\_\_\_

NON POSSO vivere con:

Gatti       Cani      Altri animali domestici:

### Esigenze alimentari

Hai delle particolari esigenze alimentari, per es. per motivi medici, religiosi o per scelta personale?

#### Fumo

Fumi?

Sì       No

Desideri essere ospitato in una casa di non fumatori?

Sì       No

#### Altro

Ci sono altri aspetti da tenere in considerazione per abbinare l'alunno con una famiglia ospitante idonea o per accogliere il corrispondente in Italia? \_\_\_\_\_

### Firme

Io sottoscritto \_\_\_\_\_ mi rendo consapevole dell'importanza delle seguenti regole e mi impegno a rispettarle: la frequenza a scuola è obbligatoria. È necessario partecipare a tutte le attività scolastiche e completare tutti i compiti in classe e i lavori assegnati a casa. L'abuso di alcol

e l'utilizzo di droghe è severamente vietato. Non è consentita la guida dei veicoli a motore. È necessario un comportamento responsabile e un abbigliamento

dignitoso. È importante rispettare le regole e i ritmi della famiglia ospitante. Al rientro in Italia consegnerò ai miei docenti i lavori svolti e le votazioni riportate. Provvederò autonomamente al recupero degli argomenti fatti nella scuola di provenienza durante la mia assenza.

Provvederò autonomamente al viaggio di andata/ritorno per la .....

Io sottoscritto \_\_\_\_\_ genitore di \_\_\_\_\_ consento alla scuola di provenienza di comunicare questi dati alla scuola ospitante e che quest'ultima li trasmetta alla famiglia che ospiterà mio figlio/mia figlia.

Letto e approvato da:

**Nomi e firme dei genitori** \_\_\_\_\_ **Data** \_\_\_\_\_

**Nome e firma dell'alunno** \_\_\_\_\_ **Data** \_\_\_\_\_

ALLEGATO N. 7 - FORMAT PER LA RELAZIONE SULL'ANNO DI STUDIO ALL'ESTERO

**NOME** \_\_\_\_\_

**COGNOME** \_\_\_\_\_

**CLASSE** (anno corso in Italia) \_\_\_\_\_

**PERIODO** \_\_\_\_\_

**LUOGO** \_\_\_\_\_

**SCUOLA OSPITANTE** (link scuola) \_\_\_\_\_

1. Presentazione scuola frequentata (diversità con quella italiana, aspetti critici e potenziali...);
2. Descrizione del curriculum di studi seguito (materie, metodologia, laboratori, attività integrative...);
3. Rapporto con gli insegnanti e con l'ambiente scolastico

**NOTE PERSONALI**

---

---

**ALLEGATI**

ALLEGATO 8 – MANIFESTAZIONE D'INTERESSE - MOBILITÀ DALL'ESTERO

Il/la sottoscritto/a \_\_\_\_\_ nato/a a  
 \_\_\_\_\_ il \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_ e residente a  
 \_\_\_\_\_ via \_\_\_\_\_, n.° \_\_\_\_\_  
 cell 1. \_\_\_\_\_ cell 2 \_\_\_\_\_  
 e mail \_\_\_\_\_ email madre \_\_\_\_\_  
 e mail padre \_\_\_\_\_

chiede di essere iscritto/a per l'anno scolastico \_\_\_\_\_ ad un periodo di studio, in  
 mobilità studentesca, per un periodo di:

- UNO/DUE MESI
- PRIMO TRIMESTRE
- PENTAMESTRE
- INTERO ANNO SCOLASTICO

a partire dal giorno \_\_\_\_\_ fino al giorno \_\_\_\_\_

Nome della propria scuola \_\_\_\_\_

Sito scuola: www. \_\_\_\_\_

Tipo di studi: \_\_\_\_\_ classe frequentata:  
 \_\_\_\_\_

Piano di studi che intende seguire:

Disciplina	N° h	Disciplina	N° h
1)		6)	
2)		7)	
3)		8)	
4)		9)	
5)		10)	

L'organizzazione del soggiorno avverrà attraverso una delle seguenti modalità:

- ente o agenzia autorizzata (se già contattata, specificare quale: \_\_\_\_\_)
- bando di concorso di ente pubblico o privato (specificare quale: \_\_\_\_\_)
- Erasmus+ (specificare quale: \_\_\_\_\_)
- tramite contatti o conoscenze personali (produrre documentazione richiesta in \_\_\_\_\_)



segreteria)

- Altro (specificare \_\_\_\_\_)

Indirizzo nel quale risiederà \_\_\_\_\_

Allegare alla presente:

- Pagelle ultimo biennio
- Presentazione della propria scuola
- Altro (specificare) \_\_\_\_\_

Pisa, lì \_\_\_\_\_

Firma del Genitore

Firma dello studente

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

ALLEGATO N. 9 - DOMANDA DI INSERIMENTO STUDENTI STRANIERI  
MOBILITÀ DALL'ESTERO

**MADRE**

Il/la sottoscritt\_ \_\_\_\_\_ nat\_ a \_\_\_\_\_

Il \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_ e residente a \_\_\_\_\_ Via \_\_\_\_\_

N° \_\_\_\_\_ Cell 1 \_\_\_\_\_ Cell 2 \_\_\_\_\_

e mail \_\_\_\_\_

**PADRE**

Il/la sottoscritt\_ \_\_\_\_\_ nat\_ a \_\_\_\_\_

Il \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_ e residente a \_\_\_\_\_ Via \_\_\_\_\_

N° \_\_\_\_\_ Cell 1 \_\_\_\_\_ Cell 2 \_\_\_\_\_

e mail \_\_\_\_\_

chiede di iscrivere il/la proprio/a figlio/a

Nome \_\_\_\_\_ Cognome \_\_\_\_\_

Nato/a a \_\_\_\_\_ il \_\_\_\_\_

in qualità di: studente effettivo  studente uditore

Nome della scuola: \_\_\_\_\_ www. \_\_\_\_\_

Tipo di studi: \_\_\_\_\_ Classe frequentata \_\_\_\_\_

Nazione: \_\_\_\_\_

Livello di competenza nella lingua italiana: nessuno  A2  B1

Note: \_\_\_\_\_

Allega alla presente:

Pagelle o profili di valutazione  Programmi svolti  Altro (specificare)

Pisa, \_\_\_\_\_

Firma del Genitore

\_\_\_\_\_

Firma dello Studente

\_\_\_\_\_